

Fødevarestyrelsen
Stationsparken 31-33
2600 Glostrup

Sendt til FødevareNordøst pr. e-mail: 21@fvst.dk
cc: Kemi & Fødevarekvalitet, 29@fvst.dk

Mejeriforeningen
Danish Dairy Board

Agro Food Park 13
DK-8200 Aarhus N

Tel +45 8731 2000

ddb@mejeri.dk
www.mejeri.dk

CVR DK 26 08 81 00

6. november 2018

Anmeldelse af "Almond Caffè Latte Drink" for vildledende produkt navn og tilsidesættelse af handelsnormer og konkurrencevilkår

Mejeriforeningen indgiver hermed klage over produktet "Almond Caffè Latte Drink" (**bilag 1**) produceret af Naturlif Foods A/S, for vildledende produkt navn "Almond Caffè Latte Drink", og for tilsidesættelse af EU's handelsnormer for mælk og mejeriprodukter.

Fødevarerforordningen (EU) nr. 178/2002, artikel 16 indeholder et generelt forbud om at reklamer for fødevarer, mærkning og præsentation af fødevarer ikke må vildlede forbrugeren.

Herudover må reklamer for fødevarer, mærkning og præsentation af fødevarer ikke vildlede eller være *egnet* til at vildlede, jf. § 14, stk. 1, i lov nr. 999 af 2018 om fødevarer.

Det følger af artikel 7, stk. 1, litra a, i forordning (EU) nr. 1169/2011 om fødevareinformation til forbrugere (mærkningsforordningen), at det er forbudt at vildlede især med hensyn til fødevarens beskaffenhed, herunder art, identitet og sammensætning.

Vi vurderer, at brugen af betegnelsen 'latte' i et produkt navn på en plantebaseret kaffedrik uden indhold af mælk, er egnet til at vildlede en almindeligt oplyst, rimelig opmærksom og velunderrettet gennemsnitsforbruger (i det følgende 'gennemsnitsforbruger').

I medfør af den fælles markedsordning (EU) nr. 1308/2013 fremgår følgende af indledende betragtninger nr. 64 og 76:

" 64. Anvendelsen af handelsnormer for landbrugsprodukter kan bidrage til at forbedre de økonomiske vilkår for produktion og afsætning af sådanne produkter og sådanne produkters kvalitet. Det er derfor både i producenternes, de handlendes og forbrugernes interesse, at der anvendes sådanne normer."

" 76. For visse sektorer og produkter er definitioner, betegnelser og varebetegnelser vigtige elementer til at fastslå, hvordan **konkurrencevilkårene** er. Der bør derfor for de pågældende sektorer og produkter fastsættes definitioner, betegnelser og varebetegnelser, som kun bør anvendes i Unionen i forbindelse med afsætning af produkter, som overholder de relevante krav."

I medfør af forordningens artikel 78, stk. 2, må de definitioner, betegnelser og varebetegnelser, der er anført i bilag VII, kun bruges i Unionen til afsætning af et produkt, der opfylder de tilsvarende krav i nævnte bilag.

Vi er af den opfattelse, at Naturli' Foods A/S salgsmestod for et rent vegetabilsk produkt under betegnelsen "Almond Caffé Latte" udgør en tilsidesættelse af handelsnormerne og konkurrencevilkårene.

'Latte' betyder mælk på italiensk. En gennemsnitsforbruger er bekendt med at latte betyder mælk og ville forvente mælk i drikken, på samme måde som forbrugeren forventer mælk i f.eks. café au lait.

Ifølge den fælles markedsordnings bilag VII, del III, nr. 1, må betegnelsen 'mælk' udelukkende anvendes om et produkt, der stammer fra normal yversekretion og er opnået ved en eller flere malkninger, uden nogen tilsætning eller fjernelse af bestanddele.

I den italienske oversættelse af forordning (EU) nr. 1308/2013, bilag VII, del III, nr. 1, fremgår følgende: "Il 'latte' è esclusivamente il prodotto della secrezione mammaria normale, ottenuto mediante una o più mungiture, senza alcuna aggiunta o sottrazione".

Derfor gælder de samme bestemmelser for benævnelsen 'mælk', der er omfattet af denne forordning, også for benævnelsen 'latte'. Det har derfor ingen indflydelse, at man anvender en udenlandsk oversættelse af 'mælk' – i dette tilfælde 'latte' – når et givent produkt ikke opfylder definitionen af 'mælk' i bilag VII, del III, nr. 1, jf. dog litra a og b.

Dette bekræfter Kommissionen ligeledes i et brev på tysk af 11. september 1996 om anvendelsen af betegnelsen "fløde" (**bilag 2**), hvori det angives:

"Aus den erwähnten Gemeinschaftsbestimmungen ergibt sich eindeutig, dass die Bezeichnung Rahm ("crème") in jedem Mitgliedstaat in allem Sprachen der Union geschützt ist".
Oversat til dansk: "Det fremgår af ovennævnte fællesskabsbestemmelser [red. forordning (EF) nr. 1898/87 er ophævet ved forordning (EU) nr. 1308/2013], at betegnelsen »fløde« i enhver medlemsstat er beskyttet på alle Unionens sprog".

Kommissionens afgørelse nr. 2010/791/EU indeholder en fortegnelse over de produkter, der normalt ville være forbundet med mejeriprodukter, som er undtaget fra forordning (EU) 1308/2011, bilag VII, del III, nr. 5, andet afsnit (f.eks. flødeboller og kokosmælk). De eneste undtagelser, der fremgår af fortegnelsen, i forhold til anvendelsen af benævnelsen 'Latte' er produkterne 'Latte di mandorla' og 'Latte di coco' i Italien.

Vi henviser ligeledes til C-422/16 TofuTown, hvor EU-domstolen i præmis 52 slår fast, at de definitioner, betegnelser og varebetegnelser, der er anført i bilag VII, del III i forordning (EU) nr. 1308/2013 er til hinder for, at betegnelsen 'mælk' og de betegnelser, som udelukkende er forbeholdt mejeriprodukter, anvendes til angivelse af et rent vegetabilsk produkt i forbindelse med afsætning eller i reklamer, og at dette gælder, selv hvis disse betegnelser ledsages af

præciserende eller beskrivende tilføjelser med angivelse af det pågældende produkts vegetabiliske oprindelse, medmindre dette produkt er opført i bilag I til afgørelse 2010/791.

Derfor har ledsagelsen af præciserende eller beskrivende tilføjelser, der angiver produktets vegetabiliske oprindelse, som dem der anvendes af Naturlig Foods, ingen indflydelse på dette forbud.

På baggrund af ovenstående vurderes det, at en gennemsnitsforbruger ville forvente, at der er mælk i et produkt, der hedder noget med 'latte', hvorfor produktnavnet 'Almond Caffè Latte' er egnet til at vildlede og er i strid med bestemmelserne i den fælles markedsordning 1308/2013 om handelsnormer og konkurrencevilkårene.

Med venlig hilsen



Jørgen Hald Christensen
Direktør, Mejeriforeningen

Bilag 1



Ufr. Nr. 2



11 SEP 1996
EUROPÄISCHE KOMMISSION
GENERALDIREKTION VI
Wirtschaftsgesetzgebung für die Landwirtschaft
VI.B.1.3
Kontrolle der Anwendung der landwirtschaftlichen Rechtsvorschriften

Ständige Vertretung der Bundesrepublik Deutschland bei der Europäischen Union	La
Eing.: 12. SEP. 1996	42
Teil.Nr. ...	02
...	12

Brüssel, den
D(96)GN/f/aj 9600914

Betr.: Verwendung der Bezeichnung "Crème" für Erzeugnisse mit pflanzlichen Bestandteilen

Herr Botschafter,

Die Kommission erhielt eine Beschwerde vom Verband der Deutschen Milchwirtschaft über die Verwendung der Bezeichnung "Crème" für ein Substitutionserzeugnis mit Pflanzenfettbestandteilen, das von einem großen deutschen Unternehmen hergestellt und auf dem deutschen Markt, möglicherweise auch in anderen Teilen der Europäischen Union angeboten wird.

Aufgrund der nachstehend angeführten Gemeinschaftsbestimmungen ist die Verwendung der Bezeichnung "Crème" für Milchimitationserzeugnisse aus bzw. mit Pflanzenfett in der ganzen Europäischen Union verboten.

Nach Artikel 2 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1898/87 über den Schutz der Verkehrsbezeichnungen für Milch und Milcherzeugnisse ist die Verwendung des Begriffs "Crème" dem von Milchkühen oder anderen Milchtieren gewonnenen Erzeugnis vorbehalten.

In Artikel 3 und 4 der Verordnung ist zwar eine Möglichkeit vorgesehen, wonach solche Bezeichnungen für bestimmte Nicht-Milcherzeugnisse von den Bestimmungen der Verordnung ausgenommen werden können, wenn die Art dieser Erzeugnisse aufgrund ihrer traditionellen Verwendung genau bekannt ist oder wenn die Bezeichnung eindeutig zur Beschreibung einer charakteristischen Eigenschaft des Erzeugnisses verwendet wird.

In diesem Sinne wurde von der Kommission im Verwaltungsausschußverfahren mit Entscheidung 88/566/EWG vom 28. Oktober 1988 das Verzeichnis der ausgenommenen Bezeichnungen festgelegt. Rahmimitationen mit Pflanzenfett zur Ersetzung der Milchbestandteile sind aber in diesem Verzeichnis nicht aufgeführt.

Aus den erwähnten Gemeinschaftsbestimmungen ergibt sich eindeutig, daß die Bezeichnung Rahm ("crème") in jedem Mitgliedstaat in allen Sprachen der Union geschützt ist.

S.E. Herrn Botschafter
Dr. Dietrich von Kyaw
Ständiger Vertreter der Bundesrepublik Deutschland bei der EU
19/21 Rue Jacques de Lalain
1040 BRÜSSEL

Daher darf ich Sie bitten, mir innerhalb eines Monats mitzuteilen, welche Maßnahmen Ihre Regierung getroffen hat, um die Einhaltung der obengenannten Gemeinschaftsbestimmungen bezüglich der auf dem deutschen Markt eingeführten Rahmlimitationen zu gewährleisten.

Genehmigen Sie, Herr Botschafter, den Ausdruck meiner ausgezeichneten Hochachtung.

Guy Legras
Generaldirektor





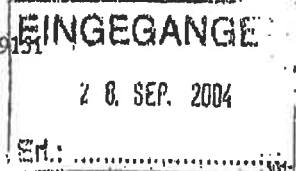
EUROPÄISCHE KOMMISSION
GÉNÉRALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT

14. September 2004 AGD

2004

Direktion H. Landwirtschaftliche Rechtsvorschriften
H.3. Kontrolle der Anwendung der landwirtschaftlichen Rechtsvorschriften, Verstöße und
Beschwerden

Brüssel, den
AGRI.H.3/GVD(2004) 29151
(04-312de)



Betr.: Verordnung (EWG) Nr. 1898/87

Sehr geehrter Herr Kützemeier,

zu Ihren beiden Schreiben vom 6.5.2004 zu der vorgenannten Verordnung möchte ich wie folgt Stellung nehmen:

Was den ersten von Ihnen angesprochenen Punkt betrifft, so teilen meine Dienststellen Ihre Meinung, nach der die in Deutschland vertriebenen Erzeugnisse „Becel Crema“ und „Sour Cream“ möglicherweise *a priori* gegen die Verordnung (EWG) Nr. 1898/87 des Rates verstoßen, wie dies vom Gerichtshof in seinem Urteil vom 16.2.1999 (Rechtssache C-101/98) ausgelegt wurde, wenn sich bestätigt, dass darin auch pflanzliche Fette enthalten sind, die die natürlichen Milchbestandteile ersetzen. Nach Ansicht meiner Dienststellen können durch den Austausch des deutschen Begriffes „Sahne“ durch seine Übersetzung ins Italienische („Crema“) oder ins Englische („Cream“) die Vorschriften der genannten Verordnung nicht umgangen werden.

Unbeschadet möglicher Schritte meiner Dienststellen bei den deutschen Behörden muss jedoch betont werden, dass es gemäß dem Subsidiaritätsprinzip im Wesentlichen Sache der zuständigen nationalen Rechtsinstanzen ist, sich zu den einzelnen Fällen zu äußern, wobei diese gegebenenfalls den Gerichtshof anrufen können oder müssen. Die Kommission ist, im Gegensatz zum Gerichtshof, nicht befugt, ein verbindliches Rechtsgutachten abzugeben (vgl. Urteil *Essevi* vom 27.5.1981, Erwägungsgrund 16).

In Bezug auf den zweiten von Ihnen angesprochenen Punkt hingegen teilen meine Dienststellen Ihre Ansicht nicht, nach der die Kommission mit ihrer Entscheidung K (2004) 1245 endg. gegen die vorgenannte Verordnung (EWG) Nr. 1898/87 verstößt. In dieser Entscheidung wird in keiner Weise auf die Frage der genauen Bezeichnung der darin genannten Erzeugnisse eingegangen, die den einschlägigen Bestimmungen des Gemeinschaftsrechts entsprechen müssen, darunter der genannten Verordnung und der Richtlinie 2000/13/EG über die Etikettierung von Lebensmitteln.

Mit freundlichen Grüßen

J.M. Silva-Rodríguez
Generaldirektor

Herrn Thomas Kützemeier
VDM
Meckenheimer Allee 137
D-55115 Bonn

Europäische Kommission, B-1049 Brüssel - Belgien. Telefon: (32-2) 299 11 11.
Telefon: Durchwahl (32-2) 2965711. Telefax: (32-2) 2981960.

E-Mail: Georges.Vassilakis@cec.eu.int